



پناہ گزین کے تحفظ کے دعویداروں کے لیے اہم ہدایات

- یہ دستاویز آپ کو اپنے پناہ گزین کے تحفظ (رفیوجی پروٹیکشن) کے دعوے کے بارے میں، بشمول وہ معلومات جن پر آپ کو غور کرنا ضروری ہے، فراہم کرتا ہے، جیسے کہ درج ذیل ہیں:
1. آپ کو اپنے خرچے پر قانونی مشیر کی نمائندگی حاصل کرنے کا حق ہے، لیکن انتخاب کیئے گئے وکیل کو سماعت کی مقررہ تاریخ پر موجود ہونا ضروری ہے۔
 2. آپ کی ذمہ داری ہے کہ آپ اپنے پناہ گزین کے تحفظ کے دعوے کی تعاون میں کوئی سی بھی دستاویز حاصل کریں اور اسے امگریشن اینڈ رفیوجی بورڈ آف کینیڈا (IRB) کے رفیوجی پروٹیکشن ڈیویژن (RPD) کو فراہم کریں۔ یہ ضروری ہے کہ آپ اب بلا تاخیر ان تعاون والے دستاویز حاصل کرنے کی بندوبست کریں۔

دعویٰ کرنا

آپ ملک میں داخلے کے مقام (پورٹ آف اینٹری) (ہوائی اڈے، بندر گاہ، یا کینیڈا-امریکہ کی سرحد) سے کینیڈا بارٹر سروسز ایجنسی (CBSA) یا امگریشن، رفیوجیز اینڈ سٹرنشپ کینیڈا (IRCC) یا کینیڈا کے اندر رہتے ہوئے اندرون ملک واقع دفتر کے کسی افسر سے بات کر کے پناہ گزین کے تحفظ کا دعویٰ کر سکتے ہیں۔ وہ افسر اس بات کا فیصلہ کرے گا کہ آپ کا دعویٰ آر پی ڈی (RPD) کے حوالے کے لیے اہل ہے یا نہیں۔ آپ ایک کنفرمیشن آف ریفرل (Confirmation of Referral) فارم وصول کریں گے، اس نشاندہی کے ساتھ کہ آپ کا دعویٰ آر پی ڈی (RPD) کے حوالے کیا گیا تھا۔ بعد کی کسی تاریخ میں، آپ ایک نوٹس ٹو اپیئر (Notice to Appear) وصول کریں گے جس میں آپ کو اپنی سماعت کی تاریخ، وقت اور مقام کی اطلاع ملے گی۔

بیسس آف کلیم (BASIS OF CLAIM) فارم

ہر دعویدار کے لیے ضروری ہے کہ وہ آر پی ڈی (RPD) کے پاس بیس آف کلیم فارم (BOC) جمع کرے۔ اگر آپ اندرون ملک واقع دفتر میں دعویٰ پیش کرتے ہیں، تو آپ کے لیے ضروری ہے کہ دعویٰ کرتے وقت افسر کے پاس بی او سی (BOC) فارم جمع کریں اور پھر وہ افسر اسے آر پی ڈی (RPD) کے پاس بھیج دے گا۔ اگر آپ ملک میں داخلے کے کسی مقام (پورٹ آف اینٹری) پر دعویٰ پیش کرتے ہیں، تو افسر آپ کو بی او سی (BOC) فارم پُر کرنے کے لیے دے گا۔ آپ کے لیے ضروری ہے کہ آر پی ڈی (RPD) کے حوالے کی تاریخ کے 15 دن کے اندر پُر کیا ہوا فارم آر پی ڈی (RPD) کو دیں۔ یہ ضروری ہے کہ آپ اسے، اس آر پی ڈی دفتر کے پتے پر جمع کریں جو پتہ کنفرمیشن آف ریفرل فارم میں درج ہے، اگر آپ کینیڈا کے اندر کسی اور جگہ منتقل ہوئے ہوں تب بھی۔ تکمیل کے اس مقررہ آخری تاریخ کے اندر اگر آپ بی او سی (BOC) فارم جمع نہیں کرتے ہیں تو آپ کو وقت پر بی او سی (BOC) فارم جمع نہ کرنے کی وضاحت پیش کرنے کے لیے ایک خاص سماعت میں شریک ہونا ضروری ہے۔ اگر آپ اس مخصوص سماعت میں شرکت نہیں کرتے ہیں یا معقول وضاحت پیش نہیں کرتے، تو آپ کا دعویٰ ترک قرار دیا جا سکتا ہے۔ اگر آپ اپنا بی او سی (BOC) فارم مقررہ آخری تاریخ کے اندر جمع نہیں کرتے ہیں تو آپ کی مخصوص سماعت کی تاریخ، اوقات اور مقام کے متعلق معلومات، آپ کے کنفرمیشن آف ریفرل فارم میں موجود ہیں، اگر آپ کا دعویٰ ملک میں داخلے کے مقام (پورٹ آف اینٹری) پر کیا گیا تھا۔

سماعت کی شیڈولنگ (SCHEDULING OF HEARING)

بعد کی کسی تاریخ میں آپ کو ایک نوٹس ٹو اپیئر (Notice to Appear) وصول ہو گی، جس کے ذریعے آپ کو اپنی سماعت کی تاریخ، وقت اور مقام کی معلومات ملیں گی۔ اگر آپ اپنی سماعت پر حاضر نہیں ہوتے ہیں، تو آپ کو سماعت میں غیر موجودگی کی وضاحت پیش کرنے کے لیے ایک مخصوص سماعت میں شریک ہونا پڑے گا۔ ترک سے متعلق مخصوص سماعت کی تاریخ، وقت اور مقام کے بارے

میں معلومات بھی نوٹس ٹو اپینر (*Notice to Appear*) میں فراہم کی جائے گی۔ اگر آپ مخصوص سماعت میں شرکت نہیں کرتے ہیں یا اپنی سماعت میں غیر حاضری کی معقول وضاحت نہیں پیش کر تے ہیں، تو آپ کا دعویٰ ترک قرار دیا جا سکتا ہے۔ اگر آر پی ڈی (RPD) آپ کے دعوے کو ترک قرار دیتا ہے، تو آپ اپنا دعویٰ جاری رکھنے کی یا آئندہ میں دوسرا دعویٰ پیش کرنے کی اجازت نہیں پائیں گے۔

آپ کی سماعت

عموماً آدھے دن کے لیے سماعت کا اہتمام کیا جاتا ہے، یا تو صبح یا پھر دوپہر کے لیے۔ سماعت علیحدگی میں اور رازدارانہ طور پر ہوتی ہے۔ آپ کی سماعت کا فیصلہ ایک آر پی ڈی ممبر کرے گا۔ آر پی ڈی ممبر ایک ایسا فیصلہ ساز ہے، جسے پناہ گزینوں کے تحفظ کے متعلق مخصوص تربیت حاصل ہے۔ سماعت یا تو بذات خود کی موجودگی میں ہوتی ہیں یا اگر ممبر کسی اور مقام پر ہو تو ویڈیو کانفرنس کے ذریعے ہوتی ہیں۔ سماعت پر آپ کو گواہی پیش کرنی ہوگی اور ممبر اور قانونی مشیر، دونوں کے سوالات کے جواب دینے ہونگے۔ اگر آپ کی سماعت میں آئی آر سی سی (IRCC) یا سی بی ایس اے (CBSA) شریک ہوں تو منسٹر کا مشیر بھی سوالات پوچھے گا۔ اگر آپ کے گواہ ہوں، تو آپ کے گواہ بھی شہادت پیش کریں گے۔ جب آپ اور گواہ (اگر ہوں تو) اپنی گواہی پیش کر چکے ہوں تو اس کے بعد ممبر یا تو آپ سے یا آپ کے وکیل سے وضاحت چاہے گا کہ آپ اپنے آپ کو **کنوینشن رفیوجی یا تحفظ پانے کا ضرورت مند فرد** کیوں سمجھتے ہیں:

- آپ کو کنوینشن رفیوجی مانا جائے گا، اگر اپنے آبائی ملک میں اپنی ذات، مذہب، قومیت پر منحصر یا کسی سماجی گروہ یا سیاسی خیالات کے رکن ہونے کی وجہ سے آپ پر آزدہی کا یقینی ڈر ہے۔
- آپ کو تحفظ پانے کا ضرورت مند فرد سمجھا جائے گا، اگر اپنے آبائی ملک میں واپس لوٹا دیئے جانے پر آپ کو ذاتی طور پر اذیت کا خطرہ ہو، اپنی زندگی کا خطرہ ہو یا ظلم اور غیر معمولی برتاؤ یا سزا کا خطرہ ہو۔

فیصلہ

ہو سکتا ہے کہ ممبر آپ کے معاملے کے متعلق فیصلہ کر لے اور آپ کو آپ کی سماعت کے اخیر میں وہ فیصلہ بتائے یا تو پھر وہ بعد میں آپ کو ڈاک کے ذریعے فیصلہ بھیجیں۔ آپ کو ایک تحریری نوٹس آف ڈسیشن (Notice of Decision) وصول ہوگا، جس میں فیصلہ درج ہوگا اور منظوری یا مسترد کرنے کی وجوہات بیان ہوں گی۔ اگر آپ کا دعویٰ مسترد کر دیا گیا ہو، تو اس میں یہ بھی لکھا ہوگا کہ آیا آپ رفیوجی اپیل ڈورن (RAD) کے ہاں اپیل کر سکتے ہیں یا فیڈرل کورٹ کے پاس درخواست جمع کر سکتے ہیں۔

سماعت کے مقام کی تبدیلی

کنفرمیشن آف ریفرل فارم وہ پتہ فراہم کرتا ہے جہاں پر آپ کو بی او سی (BOC) فارم جمع کرنا ہے، اگر آپ پورٹ آف اینٹری سے دعویٰ داخل کر تے ہوں تو، اور جہاں آپ کی سماعت ہوگی، اس کا پتہ۔ اگر آپ کے منتقل ہونے کا ارادہ ہے، اور آپ اپنی سماعت کا مقام کسی دوسرے شہر میں تبدیل کرنا چاہیں، تو آپ کو تحریری درخواست دینا ضروری ہے۔ اس کام کے لیے آپ آئی آر بی (IRB) کے ویب سائٹ (<http://www.cisr-irb.gc.ca/>) میں موجود ایک فارم کا استعمال کر سکتے ہیں۔ یہ ضروری ہے کہ آر پی ڈی (RPD) کو آپ کی درخواست آپ کی کاروائی کے 20 دن پہلے وصول ہو۔ آر پی ڈی (RPD) ممبر فیصلہ کرے گا کہ آپ کو مقام کی تبدیلی کی اجازت دی جائے یا نہیں۔ یہ خود بخود نہیں ہوتا۔ جب تک کہ آپ کو فیصلہ نہ ملے، آپ کو چاہیے کہ آپ کے کنفرمیشن آف ریفرل فارم میں درج دفتر کے ساتھ رابطہ قائم رکھیں اور انہیں دسویں بھیجتے رہیں۔ اگر آپ کی سماعت کی تاریخ مقرر ہے اور آپ کو اس تاریخ سے پہلے جواب نہیں ملتا، تو آپ کے لیے ضروری ہے کہ آپ اپنی نوٹس ٹو اپینر (*Notice to Appear*) میں درج مقام پر پہنچیں اور اپنی سماعت کے لیے تیار رہیں۔

سماعت کی تاریخ یا وقت کی تبدیلی

اگر آپ اپنی سماعت کی تاریخ یا اس کے وقت کو بدلنا چاہیں، تو آپ کے لیے ضروری ہے کہ تحریری طور پر درخواست جمع کریں۔ طئی یا ناگہانی حالات کے وجوہات کے علاوہ، لازمی ہے کہ آر پی ڈی (RPD) کو آپ کی سماعت کی کم از کم تین کاموں کے دنوں پہلے آپ کی درخواست وصول ہو۔ آر پی ڈی (RPD) صرف غیر معمولی حالات میں ہی آپ کی سماعت کی تاریخ یا وقت بدلنے پر رضامند ہوگا، جیسا کہ طئی وجوہات کے لیے یا ایسی حالات کی وجہ سے جو آپ کے اختیار سے باہر ہو۔ اگر سماعت کی تاریخ سے پہلے آپ کو جواب نہیں آتا ہے تو آپ کے لیے ضروری ہے کہ آپ اپنی نوٹس ٹو اپینر (*Notice to Appear*) میں درج تاریخ اور وقت پر اپنی سماعت پر جائیں اور کاروائی کے لیے تیار رہیں۔

طبی تصدیق نامے (MEDICAL CERTIFICATES)

اگر آپ اپنی سماعت پر نہیں حاضر ہوتے ہیں یا بی او سی (BOC) فارم جمع کرنے کی تاریخ کو بڑھانے کی درخواست کرتے ہیں یا طبی وجوہات کی بنا پر اپنی سماعت کی تاریخ، وقت یا مقام بدلنے کی درخواست کرتے ہیں، تو ضروری ہے کہ آپ طبی تصدیق نامہ (میڈیکل سرٹیفکیٹ) فراہم کریں۔ میڈیکل سرٹیفکیٹ کا اصل دستاویز ہونا ضروری ہے، جس پر تاریخ درج ہو اور جو پڑھنے میں آسان ہو۔ اور اس پر ڈاکٹر (یا کسی استعداد شدہ طبی طور پر پیشے میں مشغول شخص) کا دستخط ہونا چاہیئے، اور اس ڈاکٹر کا نام اور پتہ اس سرٹیفکیٹ پر صاف طریقے سے علیحدہ علیحدہ حرف میں لکھا ہوا یا مہر پر لکھا ہونا ضروری ہے۔ اس میڈیکل سرٹیفکیٹ پر وہ تاریخ بھی شامل ہونی چاہیئے، جس تاریخ پر آپ اپنے دعوے کو آگے بڑھانے کی توقع رکھتے ہیں، اور اس کے ساتھ ساتھ طبی صورتحال کی تفصیل (غور فرمائیے کہ اس طبی بیماری کا نام لکھنے کی ضرورت نہیں ہے)۔ اگر آپ استعمال کرنا چاہیں تو آئی آر بی کے ویب سائٹ پر میڈیکل فارم دستیاب ہے

(<http://www.cisr-irb.gc.ca>)

معلومات برائے رابطہ

اگر آپ کے رابطے کے معلومات بدل جائیں، تو آپ کو آئی آر بی اور آئی آر سی اور/یا سی بی ایس اے کو ان تبدیلیوں کے متعلق تحریری طور پر فوراً اطلاع دینی ہوگی۔ اگر ہمارے پاس آپ سے رابطے کے صحیح معلومات نہ ہوں تو ہم آپ تک رسائی نہیں کر پائیں گے۔ اس کے نتیجے میں آپ کا دعویٰ ترک قرار دیا جا سکتا ہے۔ اگر آر پی ڈی (RPD) آپ کے دعوے کو ترک قرار دیتا ہے، تو آپ اپنا دعویٰ جاری رکھنے کی یا آئندہ میں دوسرا دعویٰ پیش کرنے کی اجازت نہیں پائیں گے۔

قانونی مشیر

اپنے خرچے پر قانونی مشیر (جیسے کہ وکیل یا امگريشن کا مشیر) کی نمائندگی پانا آپ کا حق ہے، یا آپ اپنی نمائندگی خود کر سکتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ آپ صوبائی قانونی معاونت کے ادارے سے مدد پانے کے اہل ہوں۔

اگر آپ کا کوئی مشیر نہ ہو لیکن مشیر کی ضرورت ہو، تو جلد از جلد آپ کو مشیر رکھ لینا چاہیئے۔

اگر آپ کامشیر فیس طلب کرتا ہو (یا دوسرے قسم کا معاوضہ لیتا ہو)، تو ضروری ہے کہ آپ کامشیر کاؤنسل کانٹیکٹ انفارمیشن فارم (Counsel Contact Information Form) پُر کرے۔

جو مشیر کسی با اختیار تنظیم کا رکن نہیں ہے، وہ آپ کی نمائندگی صرف اس صورت میں کر سکتا ہے اگر نمائندگی کے لئے کوئی فیس مقرر نہیں ہے۔ ایسی صورتحال میں آپ اور آپ کے مشیر کے لئے ضروری ہے کہ نوٹس آف ریپرزنتیشن وداؤٹ اے فی (Notice of Representation Without a Fee) یا آڈر کنسڈریشن فارم (Other Consideration form) پُر کریں۔

اگر آپ اپنے خرچے پر مشیر رکھیں یا مشیر کو بدلیں، تو ضروری ہے کہ فوری طور پر آپ آر پی ڈی، آئی آر سی اور/یا سی بی ایس اے کو تحریری طور پر اپنے مشیر کا نام، پتہ، ٹیلیفون نمبر، فیکس نمبر اور ای میل کی اطلاع دیں۔

اگر آپ کی سماعت کی تاریخ مقرر ہونے کے بعد آپ مشیر اپنے خرچے پر رکھتے ہیں، تو ضروری ہے کہ آپ کامشیر اس طے شدہ تاریخ پر موجود ہو اور کارروائی کے لئے تیار ہو۔ آر پی ڈی مشیر کے دستیاب نہ ہونے کی وجہ سے سماعت کی تاریخ کو عموماً نہیں بدلتا ہے۔

اگر آپ مشیر بدلتے ہیں، تو ضروری ہے کہ آپ نئے مشیر کو اپنے دعوے سے متعلق تمام دستاویز مہیا کریں۔ ان میں وہ دستاویز بھی شامل ہیں جو شائد آپ کے پچھلے وکیل کو دیئے گئے ہوں، چاہے آپ کی طرف سے، یا آر پی ڈی، یا کسی اور پارٹی کی طرف سے۔

دستاویز اور گواہوں کا استعمال

آپ کو چاہیئے کہ اپنے دعوے کے تعاون میں کوئی سی بھی دستاویز حاصل کریں اور جمع کریں، جیسا کہ پولیس کے رپورٹ، طبی رکارڈ اور اخبار میں چھپے ہوئے مضامین۔ اگر آپ سماعت میں کوئی دستاویز استعمال کرنا چاہیں۔ تو آپ کو یقین دہانی کرنی ہوگی کہ آر پی ڈی کو وہ دستاویز سماعت کی تاریخ کے 10 دن پہلے وصول ہوں، اس سے مزید دیر نہیں۔ سماعت کے شروع میں آپ کو اصل دستاویز پیش کرنا ہوگا۔ اگر آپ ایک سے زائد دستاویز پیش کر رہے ہوں تو، آپ کو دستاویز کی فہرست جمع کرنی ہوگی اور ہر صفحہ کو سلسلہ وار نمبر دینے ہوں گے، ایسا سمجھیں کہ وہ ایک ہی دستاویز ہے۔

اگر آپ ایسے دستاویز کا استعمال کر رہے ہیں جو کہ نہ تو انگریزی زبان میں ہے اور نہ ہی فرانسیسی زبان میں، تو آپ کو ان دستاویز کا تصدیق شدہ ترجمہ فراہم کرنا ہوگا۔

اگر آپ کا کوئی گواہ ہو، تو گواہ کے متعلق ضروری معلومات (بشمول ان سے رابطہ کے معلومات کے اور ان کی جو گواہی ہوگی) آر پی ڈی کو آپ کی سماعت کے 10 دن سے پہلے وصول ہونا چاہیئے، اس سے مزید دیر سے نہیں۔

شناختی دستاویز

ضروری ہے کہ آپ اپنی شناخت کی تصدیق کے دستاویز فراہم کریں۔ سماعت پر اصل دستاویز پیش کرنا ضروری ہے۔ اگر آپ یہ دستاویز فراہم نہیں کر پاتے ہیں، تو آپ کو وضاحت دینی ہوگی کہ کیوں نہیں فراہم کر پائے اور انہیں پانے کے لئے آپ نے کیا کثرت کی تھی۔

بولنے والی زبان اور ترجمان

آپ کی سماعت آپ کے انتخاب کیئے ہوئے سرکاری زبان (انگریزی یا فرانسیسی) میں ہو گی۔ اگر آپ نے مانگا ہو تو آپ کو اپنی پسند کی زبان/بولی میں ترجمان فراہم کیا جائے گا۔ اگر آپ سماعت کی سرکاری زبان کو بدلنا چاہیں، تو آپ کی سماعت کے 10 دن سے مزید پہلے آر پی ڈی، آئی آر سی سی اور/یا سی بی ایس اے کو مطلع کرنا ضروری ہے۔ اگر آپ ترجمہ کی زبان/بولی کو بدلنا چاہیں، تو آپ کو سماعت کے 10 دن سے مزید پہلے آر پی ڈی کو تحریری اطلاع دینی ہوگی۔

نیشنل ڈاکومنٹیشن پیکیجز (NATIONAL DOCUMENTATION PACKAGES)

آئی آر بی (IRB) ہر ایسے ملک کے لیئے، جہاں سے پناہ گزین کے تحفظ کا دعویٰ کیا گیا ہے، نیشنل ڈاکومنٹیشن پیکیجز (NDP) تیار کرتا ہے۔ آپ اپنے ملک کے این ڈی پی (NDP) کے دستاویز کا جائزہ لیجیئے، کیونکہ آر پی ڈی آپ کے دعوے کا فیصلہ لیتے وقت ان پر غور کرے گا۔ این ڈی پی (NDP) میں ایسے دستاویز شامل ہیں جو کہ ملک کے حالات رپورٹ کرتے ہیں، جیسے بین الاقوامی تنظیموں کے انسانی حقوق کے متعلق رپورٹ۔ آپ کو اپنی سماعت سے پہلے آئی آر بی کے ویب سائٹ پر این ڈی پی کی تازہ ترین متن کا جائزہ بھی لینا چاہیئے۔ این ڈی پی کی ایک نقل اور دیگر معلومات آئی آر بی کے ویب سائٹ (<http://www.cisr-irb.gc.ca>) پر ملاحظہ کیئے جا سکتے ہیں۔

مزید معلومات کے لیئے، براہ کرم کلیمینٹس گائڈ (Claimant's Guide) ملاحظہ کیجیئے یا درج ذیل پتوں میں سے کسی ایک پر ریجسٹری آفس سے رابطہ کیجیئے:

آر پی ڈی رجسٹری دفاتر (RPD REGISTRY OFFICES)

مغربی علاقہ	وسطی علاقہ	مشرقی علاقہ
Vancouver 300 West Georgia Street, Suite 1600 Vancouver, BC V6B 6C9 Telephone: 604-666-5946 or 1-866-787-7472 Fax: 604-666-3043	Toronto 74 Victoria Street, Suite 400 Toronto, Ontario M5C 3C7 Telephone: 416-954-1000 Fax: 416-954-1165	Montréal Guy-Favreau Complex 200 René-Lévesque Blvd. West East Tower, Room 102 Montreal, Quebec H2Z 1X4 Telephone: 514-283-7733 or 1-866-626-8719 Fax: 514-283-0164